

### 我們再不能忍受被迫遷

【本報訊】本報西報報導一項消息位於華埠住宅「之一」項一千一百九十萬元都市重建計劃已告完成，第二期重建計劃將展開，現今在該區內的三千名居民(大多數是華人)將被遷往他處。這項計劃將對該區內目前剩下的三千名被迫遷的居民生活，工作，子女教育等問題，在十一月十四日首先一批熱心人士召開本區區民會議，並成立「士嘉堡區區民住宅委員會」，準備對市府進行交涉。

我們記得在舊年同時候(一九八七年十一月十三日)在士嘉堡區區民會議和華埠女青年會曾召開過，第一、二次會議。這次會中曾討論設計人員解釋在該區如何改建，有興建中心，體育館，如何如何美化等，會中居民提出多項要求，市府曾允諾，且建議「本區內香港式分層住宅出售，方便本區華人，不致離開本區，會後六十多名居民簽名在改×意見書上，呈上市府。

現在時間剛好相隔一年，但市府告訴我們，居民簽名改×意見書沒有得到市府任何答覆和反應，唱著自唱，隨者辦理，我行我素，目前決意將華埠大區附近幾條街布路大與士木，大×「平民大廈」。

### 飛機坐得太久 會患上血栓症

特別是在那些滿天飛的「噴射大拿」。

在一九六五年至一九六六年中，瑞典十二個患有血栓病的病人，有九個說身患了長途飛機後，才出現症狀的。人們因久坐不動而患血栓病的病例，在二次大戰中倫敦飽受空襲時一度常見，大家飛機飛，結果把腿子弄得腫脹，痛苦及發癢長時間看電視的血栓病。

此病的發生，一般以把腿子架起來坐的人最多。假如穿衣服太緊，座位設計不佳，血流不暢，如重病者，但對短程飛行，不適宜，特別是中國人，腿腳剛好壓住椅子的下端。這個熱門正靜脈門，再加上座位的空間有限，腳難以移動，於是脚部就更容易麻木，坐長途途汽車，也有此弊。

(中)

### 不男不女的伊娃

最近國際的體育界裡有一件很古怪的事發生，喚做伊娃的一個女運動員不准參加田徑賽，不准她以女運動員的資格參加或以男運動員的資格參加，都是禁止的。她的體具有女性體性，應該是有的，只是胸部平坦些，至於她的體性，却有男性荷爾蒙分泌出來。醫學上把這種人稱做「中性人」，奇怪的是她竟然打破一百個紀錄的世界紀錄，因此之故，她後加倍的受人重視。

伊娃年二十一歲，在波蘭的首都華沙長大，她從小就給父母做女孩子，沒有穿過男孩子的衣服，她也覺得自己是一個女孩，長成之後，她有六呎六吋高，胸部平坦，肌肉結實，連才

直到匈牙利的醫學官體檢後，然後查出她的荷爾蒙分泌不同，不能夠把她的體性看做真正的女人，於是她的體性資格被取消了，更糟的是她既不能夠參加女運動員的一邊，同時不能夠參加男運動員的一邊，因為他的體性仍是女人。

醫學官的報告，平均每五個女人裡面就有一個女人是這種體性的，她們即被稱做「中性人」，她們生活不無樂趣。

#### 國際汽車駕駛學校喬遷新址

INTERNATIONAL DRIVING SCHOOL  
地址 386 E. Hastings St., 電話 Phone: 684-3044

本校訓練僑胞駕駛汽車大著成績  
茲以擴充校務增聘助教又因  
華區改建是以喬遷於喜市定街  
東三八六號電話六八四三〇  
四四照常服務請各界僑胞注意  
校長林伯篋 助教林伯笙

#### 萬千文化事業公司

THE UNIVERSAL COMPANY  
49 East Pender St.  
Vancouver 4, B.C. Canada

家春秋	一元五
雨、電	一元五
作家巴金	一元九
魯迅語錄	一元九
毛主席詩詞	九角
英華	八角
圖書目錄	索閱即寄

#### 金冠飯店

GOLDEN CROWN REST.  
538-540 Main St.  
Vancouver, B.C.  
Phone: 688-3329

專營中國南北  
各式時早午晚  
上九時半至晚  
由即日起  
供應茶點

#### 家庭式菜舖出讓

每日生意百元，有住屋，價式十五萬元，另貨式千元，開舖天賜 876-4515  
寶事實業公司 682-5284

#### Hi-Craft Service

837 PRIOR ST. (MAIN)  
電話 254-2787-874-6348  
9 to 9 — 7 Days

專修傳真機，收音機，立體聲機，自動洗衣機，乾衣機及各種大小電器，保證妥當，備胞光顧，格外歡迎。  
司理人：關榮 關添偉

#### 產業買賣

商業樓宇，住宅，生意，住家房屋，代理各種保險，收租及管理一切公司或私人產業  
RUTHERFORD McRAE LTD  
1774 West Broadway, Vancouver,  
公司電話: 733-8181

湯天豪  
HOWE TONG 325-0527

▲ 25 級全新亞柏文，位於 Kitsilano 海濱，最好出租地區，全磚樓，地下停車場，升降機，年入息約六萬五千元，機會難得  
▲ Broadway & Oak 街，階梯建築商業樓，三個單位，收租，年入息約一萬七千元，租客負責一切費用，開價十二萬五千元，真抵買。  
▲ 街角商業樓，位於 Broadway 西街四間舖位及 Office，有長租約，入息有一分錢開價十五萬元。  
▲ 20 級石屎樓亞柏文，近 English Bay，年入息約三萬六千元。  
▲ 全磚商業樓，位於 Broadway & Main 街，可建高層大廈，定價十萬五千元，好過白銀，請電話詢問

#### 韋大衛

DAVID VIEIRA 226-8934

▲ 相鄰兩層，位於 1984-86 12 街西，靚三房一廳及餐廳，全部地毯，價四萬六千五百元。  
▲ 4969 Payne 街，精美小房，有二大睡房及雙車房，近商業區，交通便利，僅一萬八千元。  
▲ 4584 St. Catherine 街，內部新裝修，有七大睡房，適合大家庭，近學校商店開價九萬八千元。  
▲ 3032 東八街，華麗兩年新屋，有三睡房客廳，環境及好娛樂室，全價僅三萬九千九百元。  
▲ 4723 Frances 街 Burnaby 兩層兩房，僅售五萬九千元。  
如欲出賣住宅可免費代君估價

#### 達雲戲院

AVON THEATRE  
十月廿七日(星期五)  
◎ 財神到 羅劍郎 鳳凰女  
◎ 背解紅羅 梁無相 羅劍郎  
正月三日(星期五)  
◎ 天姬送子 羅劍郎 羅劍郎  
◎ 福星賀新春 林家聲 陳好逵  
券價：成人一元五角 五毛  
如將此券剪出持之入場收七毛半

#### 雷馬申註冊會計師樓

2225 COQUITLAM AVE.,  
PORT COQUITLAM, B.C.  
Tel. 942-4522

#### 莊宏圖碩士 JOHN A. CHONG

英國、粵、滬、厦語答譯

#### SUPERIOR SIGNS POOLS LTD.

超級電動光管招牌有限公司  
設有分期供款辦法，每月數元起即可。  
加西最大招牌公司之一  
2223 Coquitlam Ave.,  
Port Coquitlam, B.C.  
電話 936-9511

#### 億兆信託銀業

YORKSHIRE TRUST  
130 PENDER STREET EAST, VANCOUVER 4, B.C.  
PHONE 685-3935

存款有加政府保障  
每人二萬元

定期存款  
七厘半 五年期  
五厘 四年期  
四厘 三年期  
三厘 二年期  
二厘 一年期

本行聯合股票投資基金，每股六元五毛，由四月時至今上升二元，由二百元起可加入。  
香港匯兌不論匯額 收費五毛  
服務時間：由星期一至星期五  
每日由上午九時至下午六時  
週日及假期休息

#### 鮮磨沙河粉

鳳城美點，捨我其誰。  
貴兼不飽，則吾豈敢。  
斤兩味道 招牌保證  
機製爽滑麵 敢誇全加獨特  
粵秘書寶露蔡根旋敬贈

B. C. ROYAL CAFE  
119 East Pender St.,  
Vancouver 4, B.C.  
Phone: 681-3959

#### 加拿大信託公司總行分行

CANADA TRUST  
HURON & ERIE  
416 MAIN STREET,  
VANCOUVER 4, B.C.  
TEL 682-6701

為照顧僑胞利益起見本公司特將各種存款戶口利息提高如下  
支取存款年息四厘 儲蓄存款年息五厘半 短期存款(六個月以上)年息六厘七五 定期存款年息一年至二年七厘 三年至四年七厘半 五年七厘半  
並設有各種保險箱  
年租由六元起  
及承接香港匯兌

營業時間：星期一至五上午九時至下午六時  
星期三、四、五上午九時至下午五時  
星期六休息

數小時亦可抵港 是誠快捷  
十八日旅途愉快 使君難忘  
乘搭美國總統輪船往香港 閣下將獲充分時間在三藩市橫香山與橫濱觀光及購貨  
往港單程最低廉價由三百五十五元起包括中西膳食電影遊藝會運動游泳及各項娛樂並可獲免收三百五十磅行李費之優待  
閣下前往香港或帶親屬來加請乘美國總統輪船享受一個難忘的愉快假期  
如蒙惠顧請向各大旅行社或本公司接洽無任歡迎

加拿大信託公司駐加拿大總代理安號 Tel. 681-1025  
737 OR COMPANY LTD. 438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B.C.